

Kielikylpykielen tavoitteet ja arviointi vuosiluokalla 7-9

OPETUKSEN TAVOITTEET	OPETUKSEN SISÄLLÖT	ARVIOINTI
Kasvu kulttuuriseen moninaisuuteen ja kielitietoisuuteen (T1, T2, T3)		
Oppilas osaa tehdä johtopäätöksiä ruotsin kielen säännönmukaisuuksista. Oppilas osaa antaa esimerkkejä, miten sama asia ilmaistaan ruotsin kielessä ja jossakin muussa kielessä. Oppilas osaa kertoa ruotsin kielen keskeisistä kielitiedon käsitteistä ja käyttää niitä kielitaitonsa kehittämiseen.	Vuosiluokat 7-9: - oppiaineelle tyypillinen terminologia - opiskelutekniikat (esim. ajatuskartta) - ruotsin kielen vertailu jonkin muun kielen kanssa - Pohjoismaat: kulttuuri ja elämänmuoto (Norja vl 7, Tanska vl 8, Islanti ja Ruotsi vl 9) - ruotsin kieli kansalliskielenä - ruotsinkieliset aineistot oppimisen edistäjänä	
Kieltenopiskelutaidot (T4)		
Oppilas osaa käyttää keskeisimpiä itselleen sopivia tapoja oppia ruotsin kieltä. Oppilas osaa asettaa itselleen tavoitteita. Oppilas osaa vertailla tapoja toimia rakentavasti vuorovaikutuksessa.	Vuosiluokat 7-9: - tavoitteiden asettaminen - vuorovaikutus (esim. pari- ja ryhmätyöt) - oppimisen reflektointi	
Kehittyvä kielitaito, taito toimia vuorovaikutuksessa (puhuminen)		
<i>Vuorovaikutus erilaisissa tilanteissa (T6)</i> Oppilas uskaltaa ilmaista itseään ja osaamistaan ruotsiksi.	Vuosiluokat 7-9 - vakiosanontojen käyttö (esim. tervehdykset, anteeksipyyntö) - kiertoilmaukset	

Oppilas osallistuu opetuskeskusteluun ja käyttää ruotsin kieltä vastatessaan opettajan kysymyksiin kaikissa aineissa, jotka ovat kielikylpykielellä. Oppilas pyrkii käyttämään ruotsin kieltä luokkatoverinsa kanssa pari- ja ryhmätöissä. “Kielellinen sinnikkyys” = yrittää aina/ useimmiten käyttää kielikylpykieltä	- keskusteluihin osallistuminen - oman mielipiteen ilmaiseminen	
<i>Viestintästrategioiden käyttö (T7)</i> Oppilas käyttää ruotsin kieltä tutuissa jokapäiväisissä tilanteissa. Oppilas pystyy ilmaisemaan itseään ruotsiksi selkeästi ja kohteliaasti, hallitsee ruotsin kielen kieliopin myös puhuessaan. Oppilas pystyy pitämään esityksiä eri yleisöille.	Vuosiluokat 7-9 - fraasit - kielioppi - tarkennuksen tai toiston pyytäminen - avainsanojen löytäminen - esitykset, podcastit ym.	
Kehittyvä kielitaito, taito tulkita tekstejä (kuullun ja luetun ymmärtäminen)		Arviointi perustuu Kielitaidon tasojen kuvausasteikkoon. (katso liite)
<i>Tekstien tulkintataidot (T9)</i> Oppilas kartuttaa sanavarastoaan esim. tekemällä sanalistoja lukuaineissa. Oppilas osaa käyttää sanakirjaa. Oppilas osaa käyttää erilaisia luku- ja opiskelustrategioita. Oppilas lukee pidempiä tekstejä (sekä kaunokirjallisia että faktatekstejä) ja tekee tekstiin liittyviä kysymyksiä. Oppilas pystyy tiivistämään tekstin sisällön. Oppilas pystyy seuraamaan kokonaisia elokuvia ja dokumenttiohjelmia ruotsin kielellä.	Vuosiluokat 7-9 - puhuttujen ja kirjoitettujen tekstien tulkitseminen - sanavaraston kartuttaminen - eri tekstityyppeihin ja niiden rakenteeseen tutustuminen	Kuullun ymmärtäminen Arvosana 8 = taitotaso B2.1 Arvosana 9 = taitotaso B2.2 Päätösarviointi ruotsin kielen A-oppimäärän mukaan Luetun ymmärtäminen Arvosana 8 = taitotaso B2.1 Arvosana 9 = taitotaso B2.2

		Päätöarviointi ruotsin kielen A-oppimäärän mukaan
Kehittyvä kielitaito, taito tuottaa tekstejä - puhuminen ja kirjoittaminen		
<i>Tekstin tuottamistaidot (T10)</i> Oppilas osaa tuottaa erityyppisiä tekstejä esim. kertova, kuvaileva, selittävä, ohjaava. Oppilas harjoittelee kirjoittamaan kantaaottavia tekstejä ja esseevastauksia. Oppilas osaa merkitä lähteensä. Oppilas osaa kielioppirakenteita ja kielioppinimityksiä. Oppilas tarkistaa oikeinkirjoitustaan.	Vuosiluokka 7 Rakenteet ja teemat: - verbien aikamuodot, imperatiivi - substantiivien taivutus - adjektiivin vertailu - päälause - nordisk mytologi Vuosiluokka 8 Rakenteet ja teemat: - verbin konditionaali - adjektiivin ja substantiivin yhteistaivutus - sivulauseen sanajärjestys - pohjoismainen kirjallisuus Vuosiluokka 9 Rakenteet ja teemat: - sanajärjestys - s-passiivi - suomenruotsalaisuus - ammatinvalinta	Puhuminen Arvosana 8 = taitotaso B1.1 Arvosana 9 = taitotaso B1.2 Päätöarviointi ruotsin kielen A-oppimäärän mukaan
		Kirjoittaminen Arvosana 8 = taitotaso B1.1 Arvosana 9 = taitotaso B1.2 Päätöarviointi ruotsin kielen A-oppimäärän mukaan

LIITE (Kielikylpykielen arviointi)

KIELITAIDON TASOJEN KUVAUSASTEIKKO (https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/kielten_taitotasoasteikko.pdf)

Kuvausasteikko on Suomessa laadittu sovellus asteikoista, jotka sisältyvät Euroopan neuvoston toimesta kehitettyyn Kielten oppimisen, opettamisen ja arvioinnin yhteiseen eurooppalaiseen viitekehykseen.

Kehittyvä kielitaito, taito tulkita tekstejä - kuullun ymmärtäminen	
Osaamisen kuvaus arvosanalle 8 (B2.1)	Osaamisen kuvaus arvosanalle 9 (B2.2)
* Ymmärtää asiallisesti ja kielellisesti kompleksisen puheen pääajatuksat, kun se käsittelee konkreetteja tai abstrakteja aiheita. Pystyy seuraamaan yleisesti kiinnostavaa yksityiskohtaista kerrontaa (uutiset, haastattelut, elokuvat, luennot). * Ymmärtää puheen pääkohdat, puhujan tarkoituksen, asenteita, muodollisuusastetta ja tyyliä. Pystyy seuraamaan laajaa puhetta ja monimutkaista argumentointia, jos puheen kulku on selvästi merkitty erilaisin jäsentimin (sidesanat, rytmitus). Pystyy tiivistämään tai ilmaisemaan kuulemastaan avainkohdat ja tärkeät yksityiskohdat. * Ymmärtää suuren osan ympärillään käytävästä keskustelusta, mutta voi kokea vaikeaksi ymmärtää useamman syntyperäisen välistä keskustelua, jos nämä eivät mitenkään helpota sanottavaansa.	* Ymmärtää elävää tai tallennettua, selkeästi jäsentynyttä yleiskielistä puhetta kaikissa sosiaalisen elämän, koulutuksen ja työelämän tilanteissa (myös muodollinen keskustelu ja syntyperäisten välinen vilkas keskustelu). * Pystyy yhdistämään vaativia tehtäviä varten kompleksista ja yksityiskohtaista tietoa kuulemistaan laajoista keskusteluista tai esityksistä. Osaa päätellä ääneen lausumattomia asenteita ja sosiokulttuurisia viitteitä sekä arvioida kriittisesti kuulemaansa. * Ymmärtää vieraita puhujia ja kielimuotoja. Huomattava taustamelu, kielellinen huumori ja harvinaisemmat idiomit ja kulttuuriviittaukset saattavat yhä tuottaa vaikeuksia.
Kehittyvä kielitaito, taito tulkita tekstejä - luetun ymmärtäminen	
Osaamisen kuvaus arvosanalle 8 (B2.1)	Osaamisen kuvaus arvosanalle 9 (B2.2)
*Pystyy lukemaan itsenäisesti muutaman sivun pituisia tekstejä (lehtiartikkeleita, novelleja, viihde- ja tietokirjallisuutta, raportteja ja yksityiskohtaisia ohjeita) oman alan tai yleisistä aiheista. Tekstit voivat käsitellä abstrakteja, käsitteellisiä tai ammatillisia aiheita, ja niissä on tosiasioita, asenteita ja mielipiteitä. *Pystyy tunnistamaan kirjoittajan ja tekstin tarkoituksen, paikantamaan useita eri yksityiskohtia pitkästä tekstistä. Pystyy nopeasti tunnistamaan tekstin sisällön ja	*Pystyy lukemaan itsenäisesti usean sivun pituisia, eri tarkoituksiin laadittuja kompleksisia tekstejä (päävälehtiä, novelleja, kaunokirjallisuutta). Jotkin näistä voivat olla vain osittain tuttuja tai tuntemattomia, mutta henkilön itsensä kannalta merkityksellisiä. * Pystyy tunnistamaan kirjoittajan asennoitumisen ja tekstin tarkoituksen. Pystyy paikantamaan ja yhdistämään useita käsitteellisiä tietoja

uusien tietojen käyttöarvon päättääkseen, kannattaako tekstiin tutustua tarkemmin. * Vaikeuksia tuottavat vain pitkien tekstien idiomit ja kulttuuriviittaukset.	monimutkaisista teksteistä. Ymmärtää riittävästi tiivistääkseen pääkohdat tai ilmaistaakseen ne toisin sanoin. * Vaikeuksia tuottavat vain pitkien tekstien harvinaisemmat idiomit ja kulttuuriviittaukset.
Kehittyvä kielitaito, taito tuottaa tekstejä - puhuminen	
Osaamisen kuvaus arvosanalle 8 (B1.1)	Osaamisen kuvaus arvosanalle 9 (B1.2)
*Osaa kertoa tutuista asioista myös joitakin yksityiskohtia. Selviytyy kielialueella tavallisimmista arkitilanteista ja epävirallisista keskusteluista. Osaa viestiä itselleen tärkeistä asioista myös hieman vaativammissa tilanteissa. Pitkäkestoinen esitys tai käsitteelliset aiheet tuottavat ilmeisiä vaikeuksia. *Pitää yllä ymmärrettävää puhetta, vaikka pitemmissä puhejaksoissa esiintyy taukoja ja epäröintiä. *Ääntäminen on selvästi ymmärrettävää, vaikka vieras korostus on joskus ilmeistä ja ääntämisvirheitä esiintyy jonkin verran. *Osaa käyttää melko laajaa jokapäiväistä sanastoa ja joitakin yleisiä fraaseja ja idiomeja. Käyttää useita erilaisia rakenteita. * Laajemmassa vapaassa puheessa kielioppivirheet ovat tavallisia (esim. artikkeleita ja päätteitä puuttuu), mutta ne haittaavat harvoin ymmärrettävyyttä.	*Osaa kertoa tavallisista, konkreeteista aiheista kuvaillen, eritellen ja vertaillen ja selostaa myös muita aiheita, kuten elokuvia, kirjoja tai musiikkia. Osaa viestiä varmasti useimmissa tavallisissa tilanteissa. Kielellinen ilmaisu ei ehkä ole kovin tarkkaa. *Osaa ilmaista itseään suhteellisen vaivattomasti. Vaikka taukoja ja katkoksia esiintyy, puhe jatkuu ja viesti välittyy. *Ääntäminen on hyvin ymmärrettävää, vaikka intonaatio ja painotus eivät ole aivan kohdekielen mukaisia. *Osaa käyttää kohtalaisen laajaa sanastoa ja tavallisia idiomeja. Käyttää myös monenlaisia rakenteita ja mutkikkaitakin lauseita. * Kielioppivirheitä esiintyy jonkin verran, mutta ne haittaavat harvoin laajempaakaan viestintää.
Kehittyvä kielitaito, taito tuottaa tekstejä - kirjoittaminen	
Osaamisen kuvaus arvosanalle 8 (B1.1)	Osaamisen kuvaus arvosanalle 9 (B1.2)
* Pystyy kirjoittamaan ymmärrettävän, jonkin verran yksityiskohtaistakin arkitietoa välittävän tekstin tutuista, itseään kiinnostavista todellisista tai kuvitelluista aiheista. *Osaa kirjoittaa selväpiirteisen sidosteisen tekstin liittämällä erilliset ilmaukset peräkkäin jaksoiksi (kirjeet, kuvaukset, tarinat, puhelinviestit). Pystyy välittämään tehokkaasti tuttua tietoa tavallisimmissa kirjallisen viestinnän muodoissa. *Osaa useimpien tutuissa tilanteissa tarvittavien tekstien laadintaan riittävän sanaston ja rakenteet, vaikka teksteissä esiintyy interferenssiä ja ilmeisiä kiertoilmaisuja.	*Osaa kirjoittaa henkilökohtaisia ja julkisempiakin viestejä, kertoa niissä uutisia ja ilmaista ajatuksiaan tutuista abstrakteista ja kulttuuriaiheista, kuten musiikista tai elokuvista. * Osaa kirjoittaa muutaman kappaleen pituisen jäsentyneen tekstin (muistiinpanoja, lyhyitä yhteenvetoja ja selostuksia selväpiirteisen keskustelun tai esityksen pohjalta). Osaa esittää jonkin verran tukitietoa pääajatuksille ja ottaa lukijan huomioon. * Hallitsee melko monenlaiseen kirjoittamiseen tarvittavaa sanastoa ja lauserakenteita. Osaa ilmaista rinnasteisuutta ja alisteisuutta.

* Rutiininomainen kieliaines ja perusrakenteet ovat jo suhteellisen virheettömiä, mutta jotkut vaativammat rakenteet ja sanaliitot tuottavat ongelmia.

*Pystyy kirjoittamaan ymmärrettävää ja kohtuullisen virheetöntä kieltä, vaikka virheitä esiintyy vaativissa rakenteissa, tekstin jäsentelyssä ja tyyliässä ja vaikka äidinkielen tai jonkin muun kielen vaikutus on ilmeinen.